



### IMPORTANTE

Lea las instrucciones a seguir para que su producto tenga una vida útil más larga y no pierda la GARANTÍA de mantenimiento.

### ATENCIÓN!

Este es un producto de seguridad. Un entrenamiento específico previo es indispensable para su utilización. **Elabore siempre un plan de rescate y/o evacuación antes de cualquier actividad.** Métodos específicos aumentan el margen de seguridad en actividades y trabajos realizados en altura.

### Informaciones Generales

Este Manual Técnico suministra instrucciones esenciales para uso y mantenimiento adecuados de este producto. Actividades en altura envuelven riesgos y pueden resultar en accidente graves o hasta fatales. El usuario no debe ejecutar o participar de actividades si no está capacitado o en condiciones de ejecutar y asumir riesgos inherentes a la misma. En caso de dudas o problemas con el producto o aún para entender mejor este Manual, entre en contacto con nuestro Departamento Técnico.

### Importante

Consideramos que la utilización de este producto implica en el entendimiento total de las instrucciones contenidas en este manual, siendo de total responsabilidad del usuario/empresa:

- Utilizar el equipamiento de acuerdo con las indicaciones del manual
- Cualquier utilización errada o no indicada en este manual
- Conocimiento y entrenamiento específicos de la actividad
- El conocimiento de técnicas de seguridad apropiadas y sus aplicaciones correctas
- Todos los riesgos inherentes a la actividad en cual nuestros equipamientos sean utilizados
- Daños físicos u óbito a sí mismo o a terceros

### ATENCIÓN!

Este producto debe ser utilizado solamente por personas entrenadas y capacitadas para esta actividad. Es imposible imaginar o listar todas las posibles formas erradas de utilización, por eso solamente son permitidas las recomendaciones enunciadas en este manual.

### Temperatura

Este producto debe ser utilizado en una temperatura entre -18°C y +49°C

### Productos químicos

Todos los productos químicos, materiales corrosivos y solventes pueden ser peligrosos, ya que pueden reaccionar con la materia prima del producto. En caso de duda comuníquese con el Departamento Técnico de Ultra Safe.

### Caída e impactos importantes

No utilice más este producto después de una caída o impacto importante: aunque no existan señales externas visibles, una deformación puede restringir su operación, o es posible que haya ocurrido un desgase interno, reduciendo por lo tanto su resistencia.

### Inspección

Para mayor seguridad y control de su equipamiento, recomendamos que sea elaborada una ficha de inspección para cada producto o serie de productos. Antes y después de cada utilización se recomienda inspeccionar minuciosamente el casco, las cintas y las hebillas para certificar que se encuentren en buen estado de conservación.

### La inspección de este producto debe incluir:

- Casco: atención a rajaduras, rupturas o deformaciones en general
- Cintas: atención a cortes, desgastes por abrasión, daños ocasionales por uso, por calor, productos químicos, etc.
- Hebillas: atención a cualquier señal de desgase

### Recomendamos que las inspecciones sean hechas PERIÓDICAMENTE

### Utilización

- Antes de usar el casco, verifique si el mismo fue ajustado correctamente o está siendo aplicado correctamente;
- Controle sus equipamientos durante la ejecución del trabajo;
- Evite roce en superficies abrasivas y aristas cortantes durante el uso;
- No utilice cualquier equipamiento que presente señales de desgase que puedan comprometer su resistencia, aun en el caso que eso ocurra en su primer uso.

### Descarte

Deje de utilizar inmediatamente este producto en los siguientes casos:

- El resultado de las verificaciones, ya sea antes de usarlo o durante inspecciones de rutina, no es satisfactorio;
- Si el producto fue expuesto a esfuerzos importantes o a una caída importante;
- No conocer el histórico completo de su utilización;
- Si el producto tiene más de 05 años.

### Almacenamiento

En su utilización y/o transporte el equipamiento debe ser almacenado en las siguientes condiciones:

- No comprima el casco
- Protéjalo contra objetos puntiagudos y/o abrasivos
- Protéjalo contra contacto con productos químicos
- Manténgalo limpio e higienizado
- No guarde el casco con las cintas y protector frontal húmedos
- Cambie el protector frontal periódicamente
- Conserve el casco en su embalaje original o en bolsas o mochilas (no estanque)
- Identificado
- Seco
- En local aireado
- En temperatura ambiente
- Protegido del sol o fuentes directas de luz
- Protegido de sustancias corrosivas o agresivas

### Higienización

Para conservar este producto y mantener su vida útil, recomendamos que lave SIEMPRE su equipamiento, principalmente después del mismo ser utilizado en ambientes agresivos (ambientes salinos, exposición a gases u otros).

### Limpieza

Las partes textiles deben ser lavadas y enjuagadas a mano solamente con agua limpia abundante (temperatura máxima: 30°C) y con cepillo suave, caso sea necesario.

### Secado

En la fase inicial de secado puede utilizarse un paño blanco limpio (sin cualquier interferencia química) para retirar el exceso de agua y posteriormente dejar secar a la sombra, en local bien ventilado, lejos de cualquier fuente directa de calor.

### Vida útil

El tiempo de vida útil, sin uso, es de 5 años a partir de la fecha de fabricación para equipamientos plásticos y/o textiles. La vida útil del producto es el término que expresa el período

en el cual el producto mantiene sus características físicas y mecánicas sin considerar ningún tipo de desgase o uso. Un desgase severo o caída puede limitar la vida útil a una **ÚNICA UTILIZACIÓN**. Además de las verificaciones constantes en cada utilización, aconsejamos inspeccionar este producto minuciosamente y completar la ficha de inspección a cada mes.

### Garantía

Este producto tiene garantía de un (01) año contra cualquier defectos de fabricación, a contra desde la fecha de compra

### Están excluidos de esta garantía:

- Desgaste normal
- Modificaciones o retoques
- Mal almacenamiento
- Falta de mantenimiento y limpieza
- Utilizaciones para las cuales este producto no está destinado

### IMPORTANTE

Toda y cualquier modificación, alteración o reparo sin la anuencia del fabricante son terminantemente prohibidos, implicando en el cancelación de la Garantía y la exención de responsabilidad de la Empresa sobre el producto.

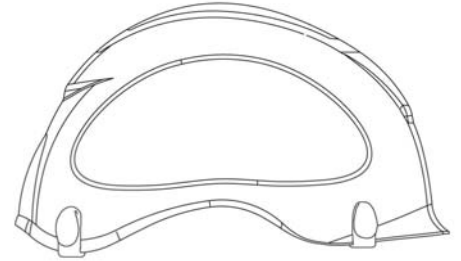
### Mantenimiento / Garantía

Caso quiera accionar la garantía contra defectos de fabricación o manutención de su equipamiento entre en contacto con [sac@ultrasafe.com.br](mailto:sac@ultrasafe.com.br)

## Casco de seguridad

# CORAZA PRO

Casco de seguridad sin visera con cinta yugular de tres puntos y sistema de ajuste total.



CA 31.158 Tipo III Clase B NBR 8221:2003

- Blanco Cód.: USCP602200BR
- Rojo Cód.: USCP602200VM
- Azul Cód.: USCP602200AZ
- Amarillo Cód.: USCP602200AM

**LEIA ATENTAMENTE O MANUAL ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.**

[www.ultrasafe.com.br](http://www.ultrasafe.com.br)



# CORAZA PRO

**IMPORTANTE:** Lea las instrucciones a seguir para que su producto tenga una vida útil más larga e no pierda la Garantía.

## Características Técnicas

- Casco de seguridad sin visera con cinta yugular de 3 puntos y sistema de ajuste total;
- Conjunto formado por casco y suspensión que operan como sistema inteligente de amortiguación de impactos y protección de la cabeza;
- Resistencia dieléctrica > que 30.000V;
- Corriente de fuga: < que 9 mA;
- Resistencia a abertura de la hebilla yugular: > que 50 daN (atiende Norma EN 12492);
- Límite de temperaturas -18°C a +49°C;
- Perímetro del contorno de cabeza: de 52 a 64 cm (regulable);
- Peso aprox.: 444 g

## Matérias primas principales

- Casco de Polietileno de Alta Densidad (PEAD);
- Cintas de Poliamida 100%;
- Hebillas de ajuste y cierre en Poliamida 100%;
- Espuma de confort en Polietileno de dupla expansión. Los componentes de carnera, corona y da yugular son fabricados en materiales antialérgicos.

## Uso recomendado

Trabajo em altura, Rescate, Espacios confinados  
Trabajo en ambientes con riesgo eléctrico

## Colores disponibles

Blanco, amarillo, rojo y azul

## Accesorios

- 4 clips para instalación de linterna de cabeza frontal \*
- Espuma de confort frontal \*
- Bolsa de trama abierta respirable para transporte con visor para identificación del usuario \*\*

\* Los accesorios indicados arriba acompañan el casco y pueden ser adquiridos separadamente para reposición  
\*\* Bolsa de redde respirável para transporte com visor para identificação do usuário, vendida separadamente (NO hace parte del casco).

## ATENCIÓN

**NO UTILICE ESTE CASCO EN ACTIVIDADES PARA LAS CUALES NO FUE DISEÑADO.**

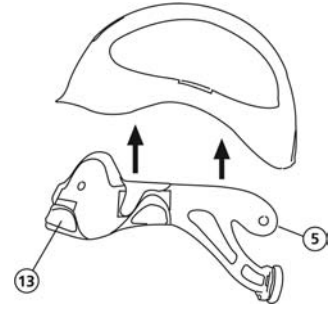
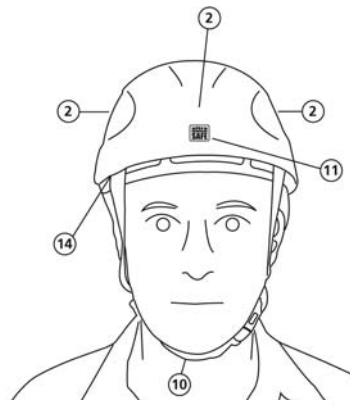
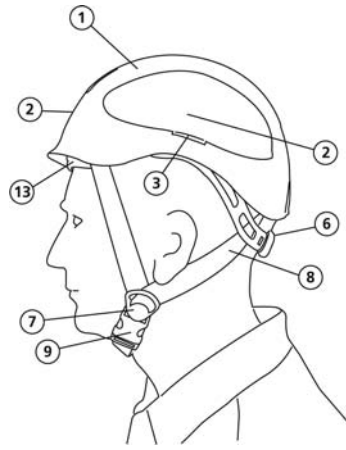
## Nomenclatura das partes

(acompañe por los números de las figuras)

- 1 Casco
- 2 Zonas para personalización del casco (partes lisas)
- 3 Ranuras laterales (slots) para acoplamiento de accesorios (protector de fase y/o kit amortiguador de ruidos y/o linterna de cabeza lateral - consulte con el fabricante o Representante legal)
- 4 Clips para instalación de linterna de cabeza frontal
- 5 Carnera
- 6 Mecanismo de regulación perimetral
- 7 Reguladores para posicionamiento de cinta yugular
- 8 Cintas regulables
- 9 Hebilla yugular
- 10 Sistema DBF® (Double Back Fit) que permite mantener el sobrante de cinta yugular siempre ajustado y compactado, aumentando el confort del usuario y eliminando el riesgo de que la cinta enrosque en otros objetos
- 11 Identificación de marca Ultra Safe
- 12 Espuma de confort superior acoplada a la corona
- 13 Espuma frontal de confort y ventilación (removible)
- 14 Marcas de fecha y lote de fabricación
- 15 Marca Tipo y Clase y N° de CA
- 16 Sello INMETRO y fecha de fabricación del casco
- 17 Nombre y CNPJ del fabricante

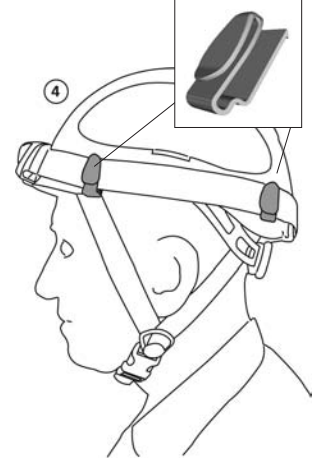
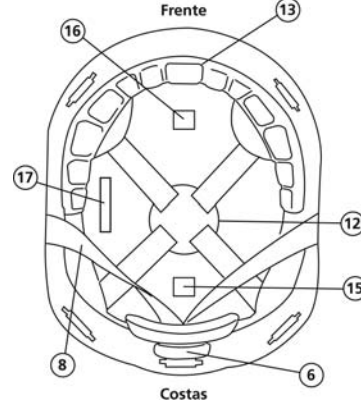
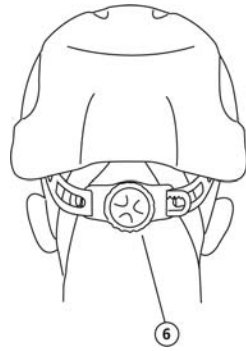
## Instrucciones de utilización - Preparación

- Para personalización del casco, utilice sólo las zonas lisas (2) para instalar adhesivos o hacer marcaciones. Verifique la compatibilidad de los adhesivos, marcaciones o pinturas con la materia prima principal del casco.
- Para fijación de linternas de uso lateral y viseras de protección utilice los soportes indicados en (3). Utilice la punta de un destornillador para remoción de los mismos.
- Para fijación de linterna frontal, utilice los clips indicados en (4).

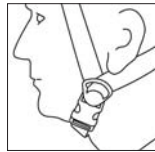


## 14 Como leer la etiqueta de Fabricación

DATA: 08 - 12 LOTE: 12 323  
Mes                      Año  
Año                      Día del año



## Regulaciones



La posición correcta del sistema REGULADOR (7) / FIVELA JUGULAR (9), es ABAJO del lóbulo de la oreja.



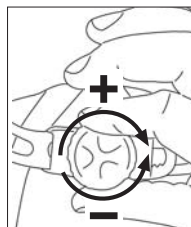
Lo ideal es que la HEBILLA YUGULAR (9) quede inmediatamente abajo del REGULADOR (7)



Después de ajustar el REGULADOR, eualice las CINTAS REGULABLES (8)

La cinta yugular ajustada correctamente limita el riesgo del casco

salir de la cabeza. Se recomienda tirar de la cinta yugular para verificar que la hebilla esté bien cerrada.



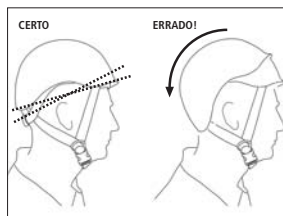
Ajuste el contorno de cabeza por la carnera (5), utilizando la rueda del mecanismo de regulación perimetral (6) para disminuir o aumentar el perímetro.

Sentido horario (+): aprieta  
Sentido anti horario (-): suelta



## MUY IMPORTANTE. PELIGRO DE VIDA!

**ES IMPRESCINDIBLE QUE EL AJUSTE PERIMETRAL SEA HECHO DE TAL FORMA QUE FIJE FIRMEMENTE EL CASCO EN LA CABEZA. CASO CONTRARIO, LA ABSORCIÓN DE IMPACTOS SERÁ GRAVEMENTE PERJUDICADA.**



## ATENCIÓN

Verifique sil a cinta yugular está suficientemente tensionada entre el casco y el sistema de regulación de la hebilla, no permitiendo que el casco se mueva en el sentido de la nuca.

## Verificación

Verifique si el casco está bien fijado y centralizado en la cabeza. Cuanto mejor él esté ajustado (movimiento mínimo para frente, para atrás y lateralmente) mayor será su garantía de seguridad.

## Informaciones importantes

La práctica de actividades de altura comporta grave riesgo para la cabeza. Usar un casco reduce en grande medida riesgos inherentes a la actividad, aunque no los evita totalmente. En caso de golpes muy fuertes, el casco actúa utilizando su función de absorber el máximo de energía al deformarse, llegando inclusive a romperse.

## ATENCIÓN

- Algunos productos químicos, especialmente los solventes, alteran las cualidades físicas de su casco. Proteja el casco de la exposición a este tipo de productos.
- El casco puede damnificarse por n tratamiento indebido. Nunca se siente encima de él, no lo comprima, no lo deje caer, evite su contacto con objetos puntiagudos o afilados. No lo exponga a temperaturas elevadas, como por ejemplo, a pleno sol dentro de un automóvil.

## Inspección antes del uso

Antes de cualquier utilización, verifique el estado del casco. Ausencia de fisuras, deformaciones en la parte exterior o interior, integridad de las cintas y costuras, del sistema de fijación del perímetro de cabeza, el funcionamiento de la regulación de contorno de cabeza y el funcionamiento de la hebilla de la cinta yugular.

## ATENCIÓN

Después de un impacto importante, rupturas internas no visibles pueden disminuir la capacidad de absorción de impacto la resistencia del casco. **Descarte el casco después de un golpe importante.** En caso de dudas, entre en contacto con Ultra Safe o su Representante legal. **La falta de atención de alguna de estas advertencias puede ser la causa de accidentes graves o mortales.**